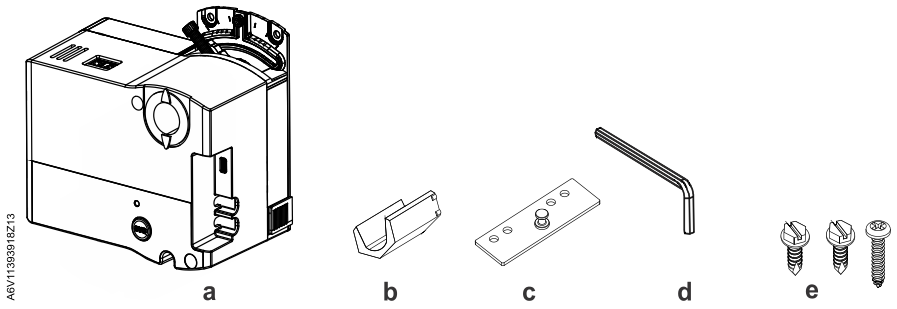
de Montageanleitung **Kompakte Raumautomationsstation mit Stellantrieb DXR1..**
en Mounting instructions **Compact actuating room automation stations DXR1..**
zh 安装指导 **变风量控制器 DXR1..**

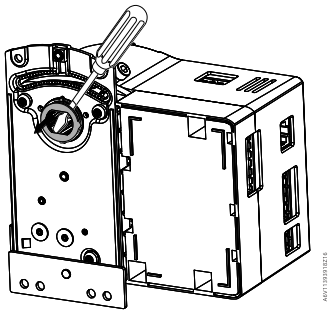
A Lieferumfang Deliverables 设备附件



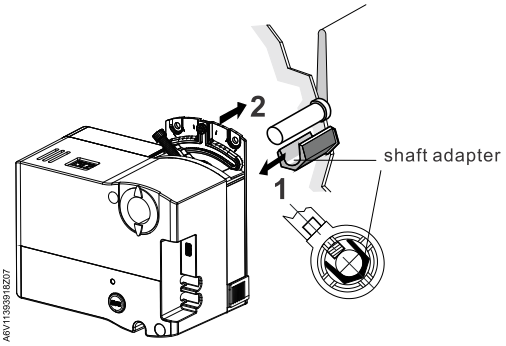
B Montage auf Klappenachse Shaft mounting 轴的安装

Ø=8…10 mm: B1→B2→B3→B4→B6 Ø=10…13 mm: B3→B4→B5 Ø=13…16 mm: B1→B3→B4→B5

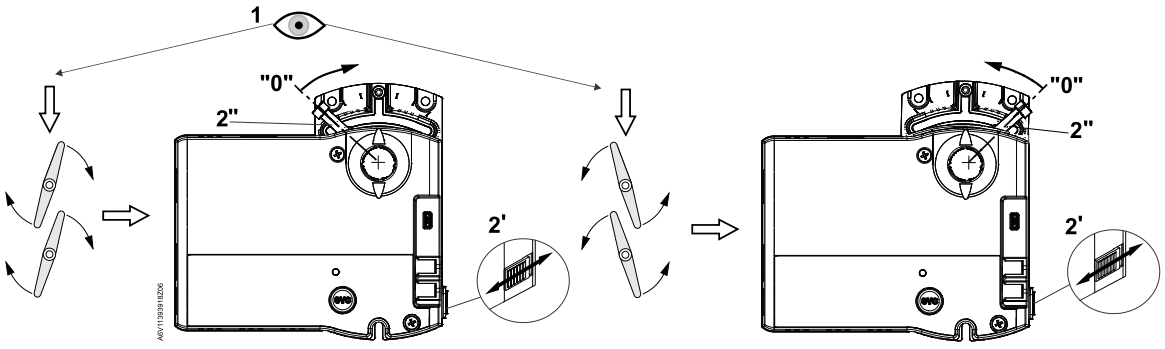
B1



B2



B3

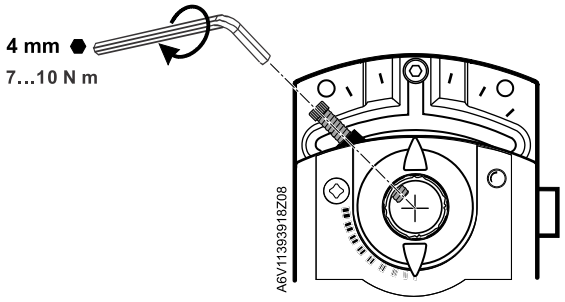


de Zum Öffnen im Uhrzeigersinn Parameter “Wirksinn” in ABT Site auf “Gleichläufig” setzen.
Zum Öffnen im Gegenuhrzeigersinn Parameter “Wirksinn” in ABT Site auf “Gegenläufig” setzen.

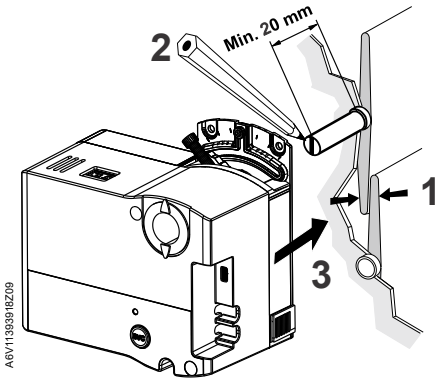
en To open damper clockwise, set parameter “Control action” in ABT Site to “Direct”.
To open damper counter-clockwise, set parameter “Control action” in ABT Site to “Reverse”.

zh 如需风阀顺时针旋转，在 ABT Site 上设置参数“控制动作”为“正向”。
如需风阀逆时针旋转，在 ABT Site 上设置参数“控制动作”为“反向”。

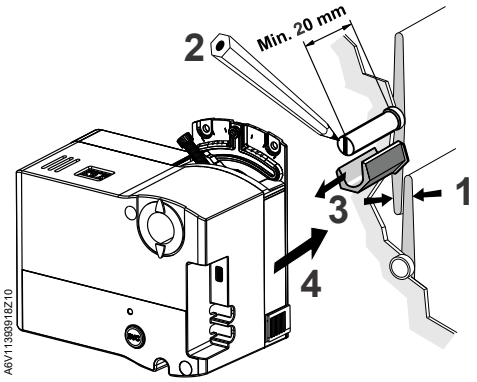
B4



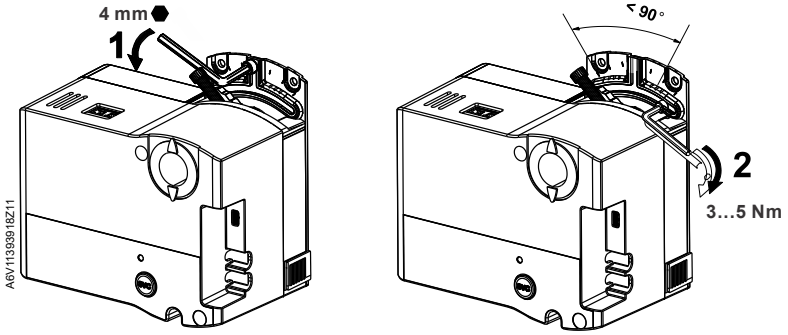
B5



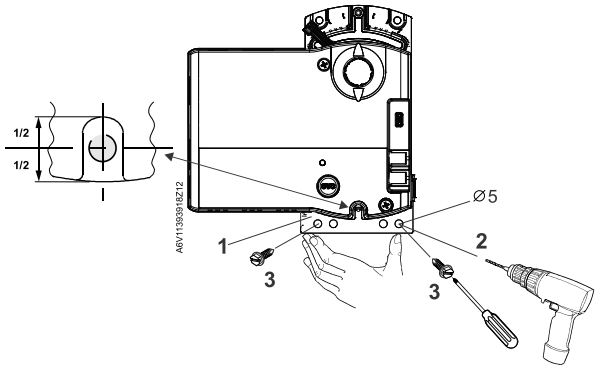
B6



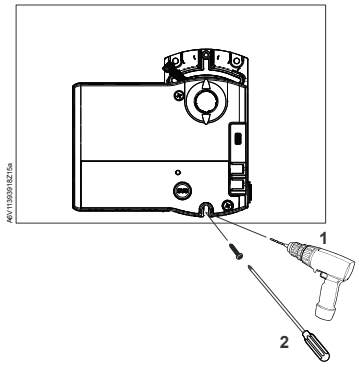
C Drehwinkelbegrenzung Limitation of rotary angle 旋转角度的限位设置



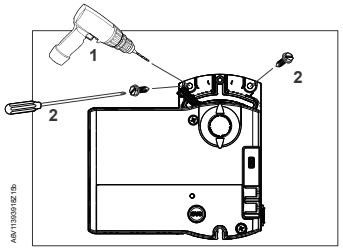
D Montageklammer befestigen Attach mounting bracket 安装支架



Installation auf engem Raum **Tight space installation** **狭窄空间安装**



or



de

Nur zutreffend beim Einsatz eines Zentriereinsatzes (z.B. ASK78.10 für 12mm Achse mit rundem Querschnitt; Achsadapter b ist kein Zentriereinsatz und kann daher nicht verwendet werden)

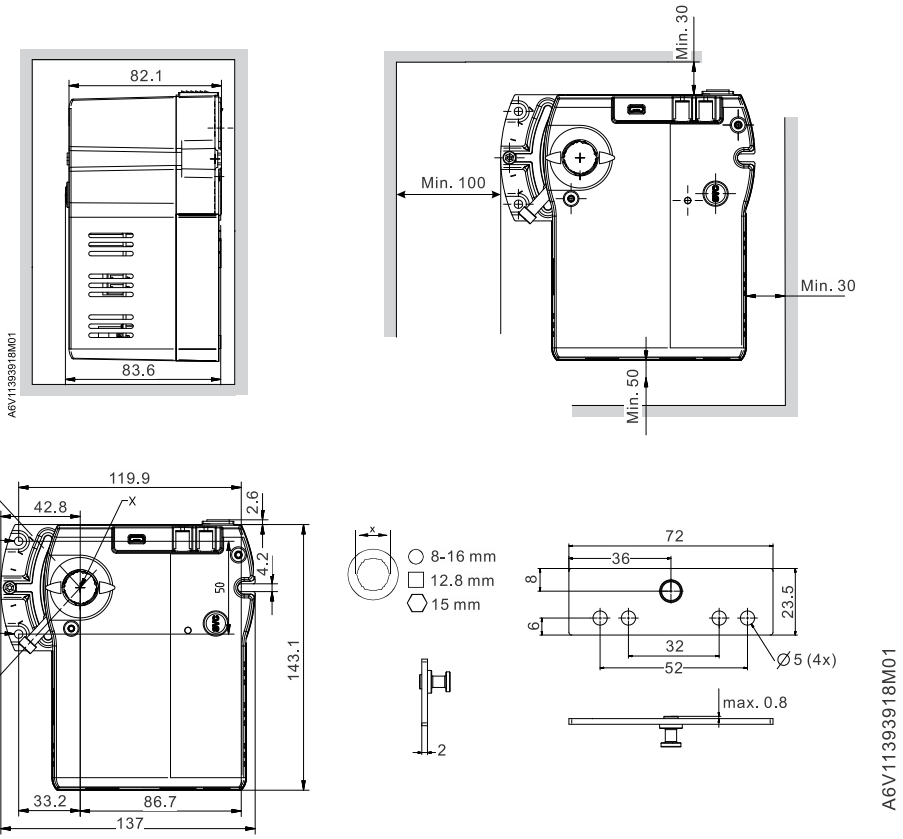
en

Only applicable when using centering inserts (e.g centering insert ASK78.10 for 12mm round shaft; shaft adapter b is not a centering insert and it is therefore not allowed to be used)

zh

仅适用于使用定心嵌入套件时（例如，对于 12 mm 圆轴的定心刀片 ASK78.10；轴适配器 b 不是定心刀片，因此不允许使用）

E **Massbild in mm** **Dimensions in mm** **尺寸 mm**



de	en	zh
Open Source Software (OSS) Alle im Produkt eingesetzten Open-Source-Softwarekomponenten (inclusive Copyright und Lizenzbedingungen) finden Sie unter https://www.siemens.com/download?A6V11607673.	**Open Source Software (OSS)** All Open Source Software components used within the product (including copyright and licensing) is available at https://www.siemens.com/download?A6V11607673.	**开源软件（OSS）** 产品中使用的所有开源软件组件（包括其版权持有者和许可条件）均可从网站 https://www.siemens.com/download?A6V11607673 中找到。

Issued by
Siemens Switzerland Ltd
Smart Infrastructure
Global Headquarters
Theilerstrasse 1a
CH-6300 Zug
Tel. +41 58 724 2424
www.siemens.com/buildingtechnologies

© Siemens Switzerland Ltd, 2019-2024
Technical specifications and availability subject to change without notice.